

Las tarjetas de Wei

Comprensión lectora · 4.º de Primaria (4.º grado de primaria) · Texto narrativo

El primer día de octubre llegó a clase un niño nuevo. Se llamaba Wei, venía de una ciudad de China y todavía no hablaba español. La maestra Carmen lo presentó y le señaló un pupitre junto a la ventana, al lado de Lucía. Wei se sentó sin decir nada y se pasó la mañana mirando la mesa.

A la hora del recreo, Lucía lo invitó a jugar con su grupo, pero Wei no entendió las reglas y se quedó quieto en una esquina del patio. Al día siguiente pasó lo mismo. Lucía se fue a casa pensando que debía de ser muy difícil estar en un sitio donde nadie te entiende.

Esa tarde tuvo una idea. Sacó cartulinas, tijeras y lápices de colores, y dibujó cosas que se usan en el colegio: un libro, un lápiz, un balón, una fruta, el baño, una botella de agua... Debajo de cada dibujo escribió la palabra en letras grandes. Su hermano Mateo, que estaba en sexto, la ayudó a hacer una tarjeta especial: dos manos que se saludan, con la pregunta «¿Jugamos?».

Al día siguiente, Lucía le dio las tarjetas a Wei. Él las miró una por una, muy despacio. Cuando llegó a la de las manos, levantó la vista y sonrió por primera vez. Luego sacó su cuaderno y escribió unos signos que Lucía no conocía. Señaló la tarjeta del libro y dijo: «shu». Señaló la del balón y dijo: «qiu».

—¡Nos está enseñando chino! —exclamó Lucía.

Desde ese día, en el recreo había una nueva costumbre. Wei aprendía una palabra en español y enseñaba otra en chino. Pronto toda la clase sabía decir «ni hao», que significa «hola», y «xie xie», que significa «gracias». La maestra Carmen colgó las tarjetas en la pared con las dos palabras escritas: una en español y otra en chino.

En diciembre, Wei ya podía pedir las cosas, contar chistes sencillos y explicar las reglas de un juego de su país. Un día, Lucía le preguntó qué era lo que más lo había ayudado. Wei buscó las palabras con cuidado y respondió:

—Las tarjetas... no. Bueno, sí. Pero más... que tú quisiste entender.

Vocabulario

pupitre: Mesa con asiento que usa el alumnado en clase. · cartulinas: Hojas de papel grueso y duro, a menudo de colores. · signos: Dibujos o marcas que se usan para escribir; en chino, cada signo puede representar una palabra o una sílaba.

Responde

1 ¿De dónde venía Wei?

- ☐ a) De Corea ☐ b) De Japón ☐ c) De China

2 Wei se sentó al lado de Mateo.

V

F

3 ¿Por qué Wei se quedaba quieto en una esquina durante el recreo?

4 ¿Qué significa «xie xie» en chino?

- ☐ a) Hola ☐ b) Adiós ☐ c) Gracias

5 En el texto, la palabra «costumbre» significa:

- ☐ a) Algo que se hace de forma habitual ☐ b) Un disfraz que se lleva en una fiesta
☐ c) Una norma que pone la maestra

6 Ordena los hechos del cuento.

- ☐ Wei enseña palabras en chino a la clase.
☐ Wei llega al colegio y no habla español.
☐ Lucía prepara tarjetas con dibujos.
☐ Wei explica qué lo ayudó más.

7 ¿Qué quiere decir Wei con la frase «Pero más... que tú quisiste entender»?

8 ¿Qué mensaje transmite el cuento?

- ☐ a) Que el chino es un idioma más fácil que el español
- ☐ b) Que es mejor no hablar con desconocidos en el colegio ni en la calle
- ☐ c) Que ayudar a quien acaba de llegar puede cambiarle la vida

9 Si llegara a tu clase alguien que no habla tu idioma, ¿qué harías para ayudarlo? Da dos ideas.

Las tarjetas de Wei • Soluciones

Comprensión lectora · 4.º de Primaria (4.º grado de primaria) · Texto narrativo

- 1 ¿De dónde venía Wei?
c) De China
- 2 Wei se sentó al lado de Mateo.
Falso. Se sentó al lado de Lucía. Mateo es el hermano de Lucía y está en sexto.
- 3 ¿Por qué Wei se quedaba quieto en una esquina durante el recreo?
Porque no entendía el idioma ni las reglas del juego, y seguramente se sentía solo o con vergüenza.
- 4 ¿Qué significa «xie xie» en chino?
c) Gracias
- 5 En el texto, la palabra «costumbre» significa:
a) Algo que se hace de forma habitual
- 6 Ordena los hechos del cuento.
 1. Wei llega al colegio y no habla español.
 2. Lucía prepara tarjetas con dibujos.
 3. Wei enseña palabras en chino a la clase.
 4. Wei explica qué lo ayudó más.
- 7 ¿Qué quiere decir Wei con la frase «Pero más... que tú quisiste entender»?
Que lo que más lo ayudó no fueron solo las tarjetas, sino que Lucía se interesara por él y se esforzara por comunicarse con él.
- 8 ¿Qué mensaje transmite el cuento?
c) Que ayudar a quien acaba de llegar puede cambiarle la vida
- 9 Si llegara a tu clase alguien que no habla tu idioma, ¿qué harías para ayudarlo? Da dos ideas.
Respuesta libre. Ejemplos: usar dibujos o gestos, enseñarle el colegio, invitarlo a jugar, aprender palabras de su idioma, sentarse a su lado.

Vocabulario que se pregunta (no va definido en la hoja del alumno)

costumbre: Algo que se hace de manera habitual.